

Scania 142H 6x2 Canvas

EN

The Scania 142H was produced during the 1980s by the renowned Scandinavian manufacturer, marking a turning point in European commercial and industrial vehicle production. It was equipped with a V8 engine that, for its time, ensured efficiency and reliability even for long-haul transport. The 6x2 configuration provided enhanced stability and increased load capacity while maintaining high safety standards. Among the various body configurations developed on the 142H platform, the curtain-sided cargo bed gained significant popularity due to its versatility, making it widely used across multiple sectors of industrial logistics. Even today, the Scania 142H is highly regarded by vintage truck enthusiasts and remains an iconic model among Scania's classic truck production.

FR

Le Scania 142H a été produit au cours des années 80 par le célèbre constructeur scandinave, marquant un tournant dans la production européenne de véhicules commerciaux et industriels. Il était équipé d'un moteur V8 qui offrait, pour l'époque, une efficacité et une fiabilité remarquables, même pour le transport longue distance. La configuration 6x2 permettait d'assurer une plus grande stabilité ainsi qu'une capacité de charge plus élevée en toute sécurité. Parmi les nombreuses configurations développées sur la "plateforme" du 142H, la version à caisse bâchée a connu un grand succès, étant largement utilisée dans divers secteurs de la logistique industrielle grâce à sa flexibilité. Encore aujourd'hui, le Scania 142H est très apprécié par les passionnés de camions d'époque et demeure une véritable icône parmi les modèles classiques produits par Scania.

IT

Lo Scania 142H venne prodotto nel corso degli anni '80 dal celebre costruttore scandinavo rappresentando un punto di svolta della produzione europea di veicoli commerciali ed industriali. Era equipaggiato con un motore V8 che garantiva, per l'epoca, efficienza ed affidabilità anche per i trasporti di lungo raggio. La configurazione 6x2 permetteva inoltre di garantire una maggiore stabilità ed una capacità di caricato più elevata in piena sicurezza. Tra i numerosi allestimenti realizzati sulla "Piattaforma" del 142H ebbe molto successo il cassone telonato che venne utilizzato, grazie alla sua flessibilità, in numerosi settori della logistica industriale. Ancora oggi lo Scania 142H è molto apprezzato dagli appassionati di camion d'epoca e rimane un'icona tra i camion classici della produzione di Scania.

ES

Lo Scania 142H fue producido durante la década de 1980 por el célebre fabricante escandinavo, representando un punto de inflexión en la producción europea de vehículos comerciales e industriales. Estaba equipado con un motor V8 que, para la época, garantizaba eficiencia y fiabilidad incluso en transportes de larga distancia. La configuración 6x2 permitía, además, asegurar una mayor estabilidad y una mayor capacidad de carga con total seguridad. Entre las numerosas configuraciones desarrolladas sobre la "Plataforma" del 142H, tuvo gran éxito la carrocería con lona, que, gracias a su versatilidad, fue utilizada en diversos sectores de la logística industrial. Aún hoy, el Scania 142H es muy apreciado por los entusiastas de camiones clásicos y sigue siendo un ícono entre los modelos históricos de la producción de Scania.

DE

Der Scania 142H wurde in den 1980er Jahren vom renommierten skandinavischen Hersteller produziert und stellte einen Wendepunkt in der europäischen Produktion von Nutz- und Industriefahrzeugen dar. Er war mit einem V8-Motor ausgestattet, der für die damalige Zeit eine hohe Effizienz und Zuverlässigkeit auch im Langstreckentransport gewährleisten konnte. Die 6x2-Konfiguration sorgte zudem für eine erhöhte Stabilität und eine höhere Nutzlastkapazität bei voller Sicherheit. Unter den zahlreichen Ausführungen, die auf der „Plattform“ des 142H realisiert wurden, erfreute sich insbesondere der Planenaufbau großer Beliebtheit, da er aufgrund seiner Flexibilität in vielen Bereichen der industriellen Logistik eingesetzt wurde. Auch heute noch wird der Scania 142H von Oldtimer-Lkw-Enthusiasten hochgeschätzt und bleibt eine Ikone unter den klassischen Scania-Lastwagen.

RU

Scania 142H выпускался в 1980-х годах известным скандинавским производителем и представлял собой важный этап в развитии европейского производства коммерческих и промышленных транспортных средств. Он был оснащён V8-двигателем, который для своего времени обеспечивал высокую эффективность и надёжность, особенно при перевозках на дальние расстояния. Конфигурация 6x2 позволяла повысить устойчивость автомобиля и увеличить грузоподъёмность при полной безопасности эксплуатации. Среди различных модификаций, созданных на платформе 142H, особую популярность приобрёл тентованный кузов, который благодаря своей универсальности широко использовался в различных сферах промышленной логистики. Даже сегодня Scania 142H высоко ценится среди любителей классических грузовиков и остаётся культовой моделью среди легендарных машин, выпущенных Scania.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull up parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

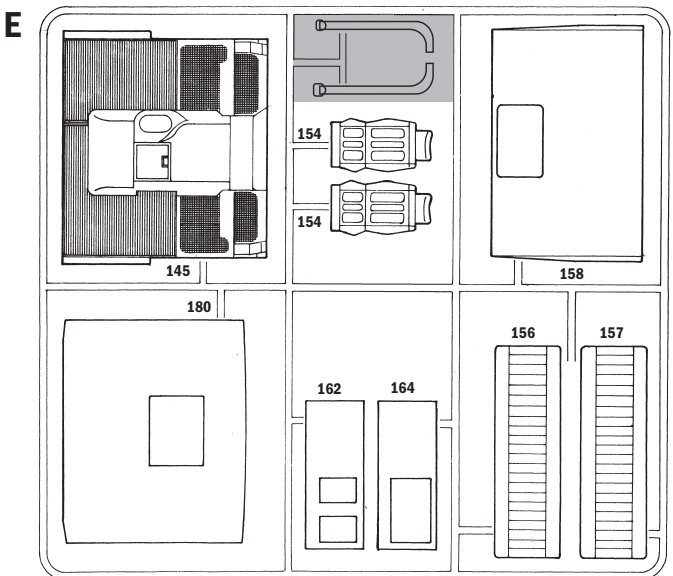
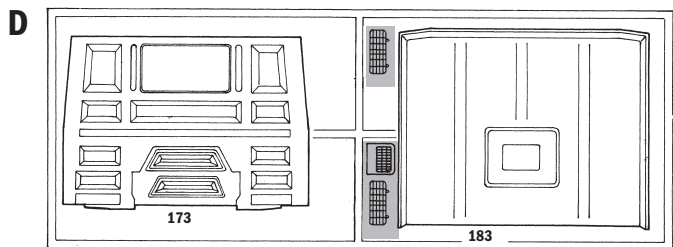
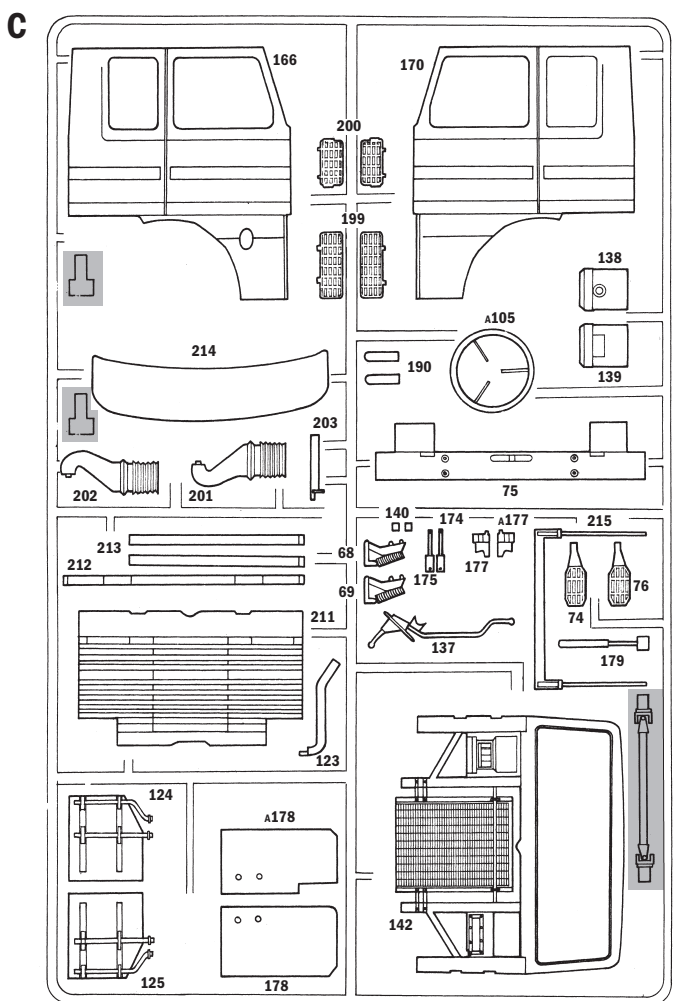
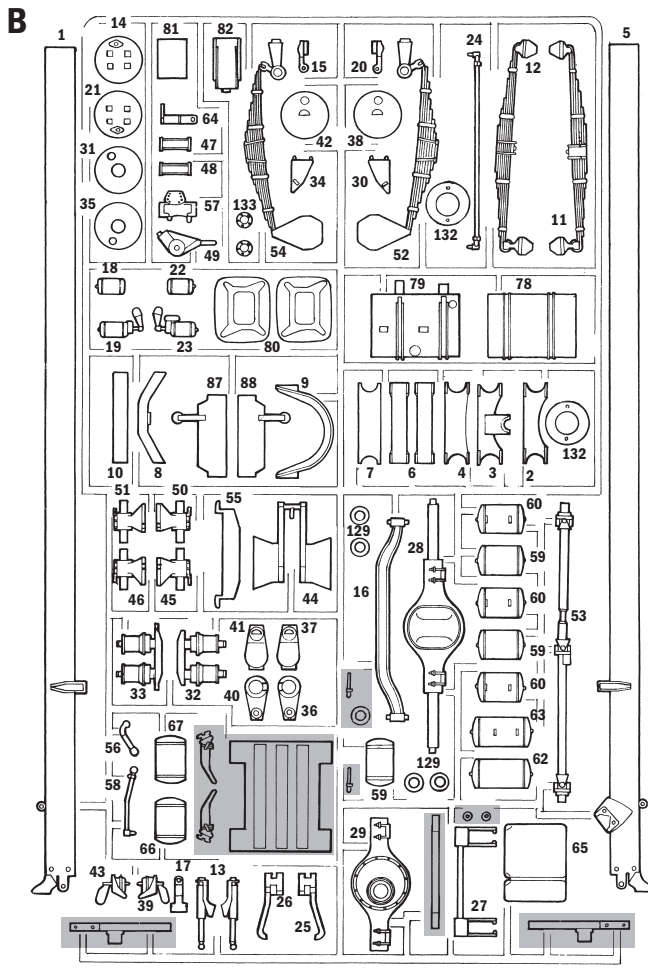
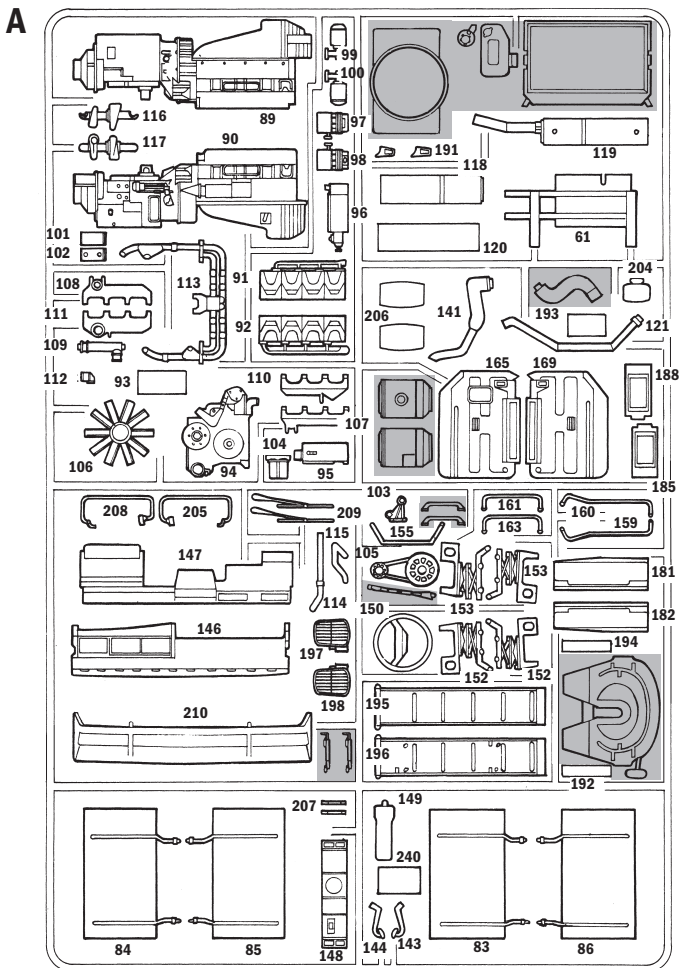
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

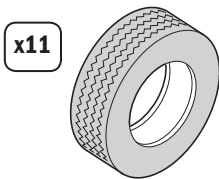
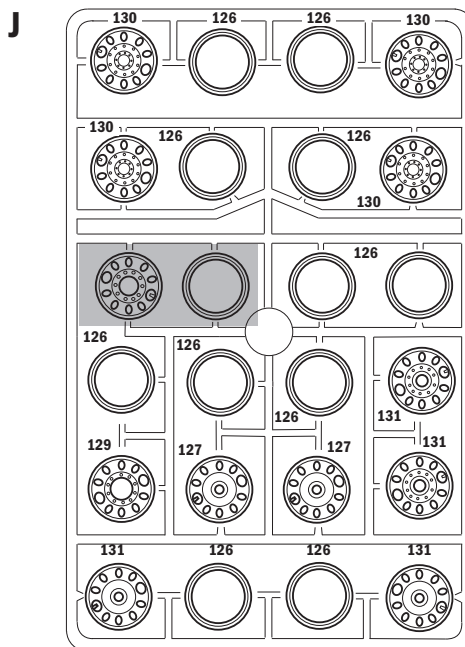
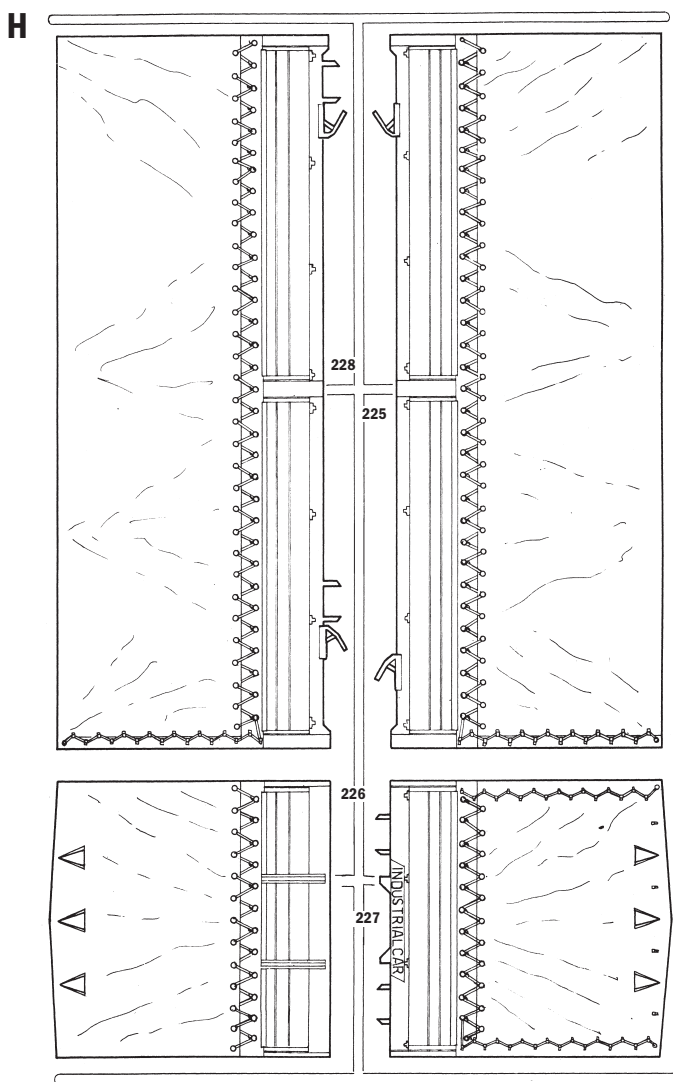
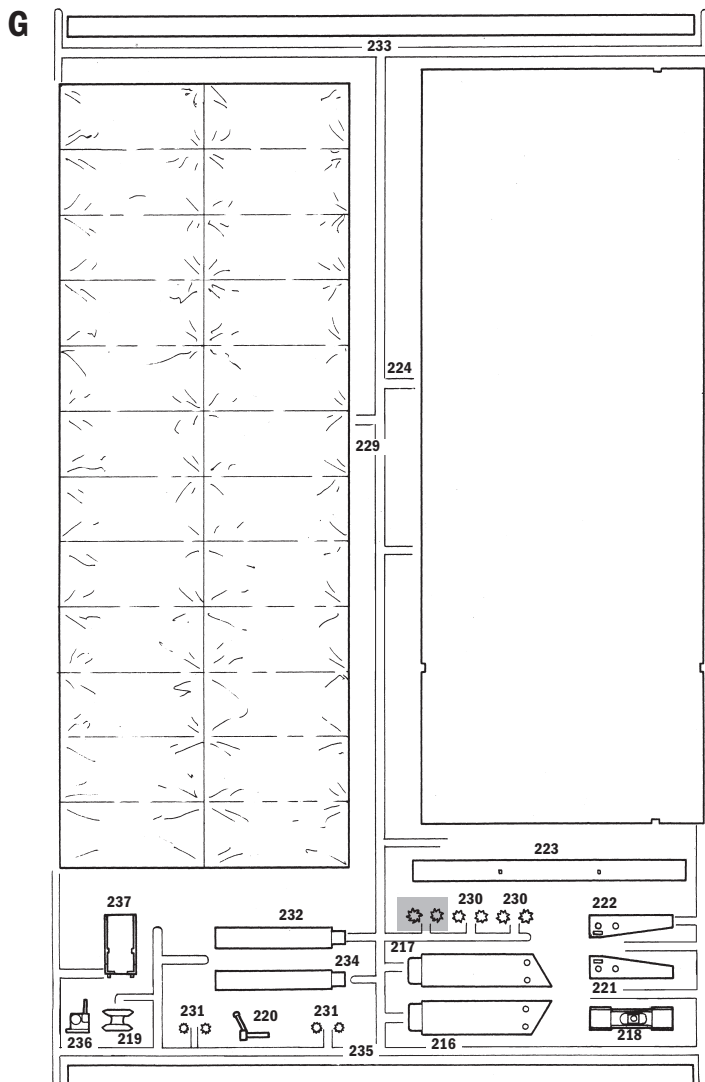
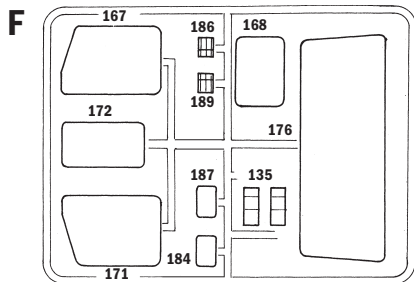
NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen uitvoerend te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.





Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwenden

Ribadire a caldo
Rivet hot
River à chaud
Warm ennieten

Separare
Cut
Retirer
Entfernen

A

GLOSS WHITE

F.S. 17875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

B

GLOSS RED

F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

C

GLOSS ORANGE

F.S. 12197

ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

D

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

E

METAL GLOSS SILVER

F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

F

METAL FLAT ALUMINIUM

F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

G

FLAT RUST

F.S. 30109

ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

H

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

I

FLAT GULL GRAY

F.S. 36622

ITALERI ACRYLICPAINT - 4763AP

J

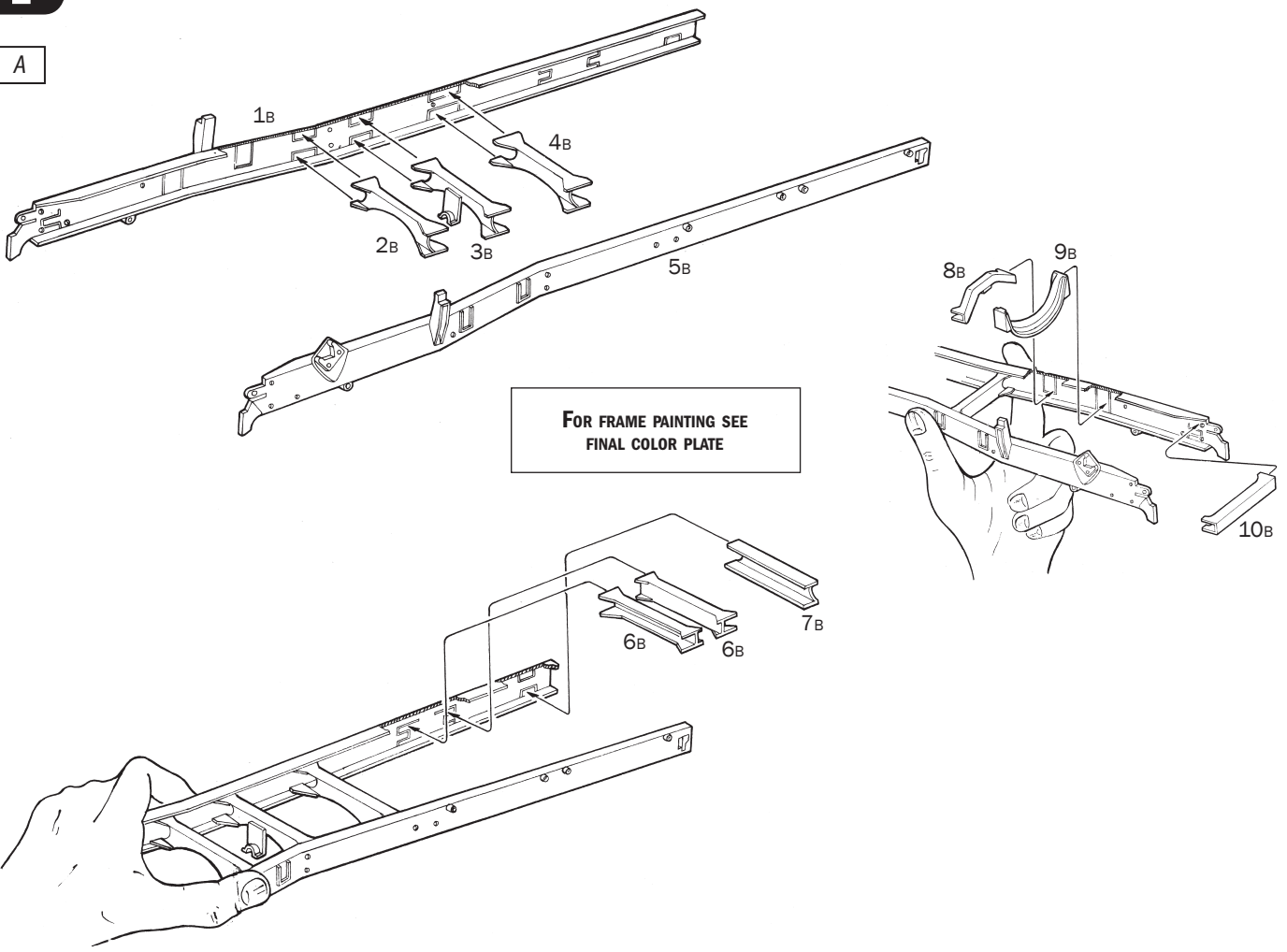
GLOSS LIGHT BLUE

F.S. 15200

ITALERI ACRYLICPAINT - 4650AP

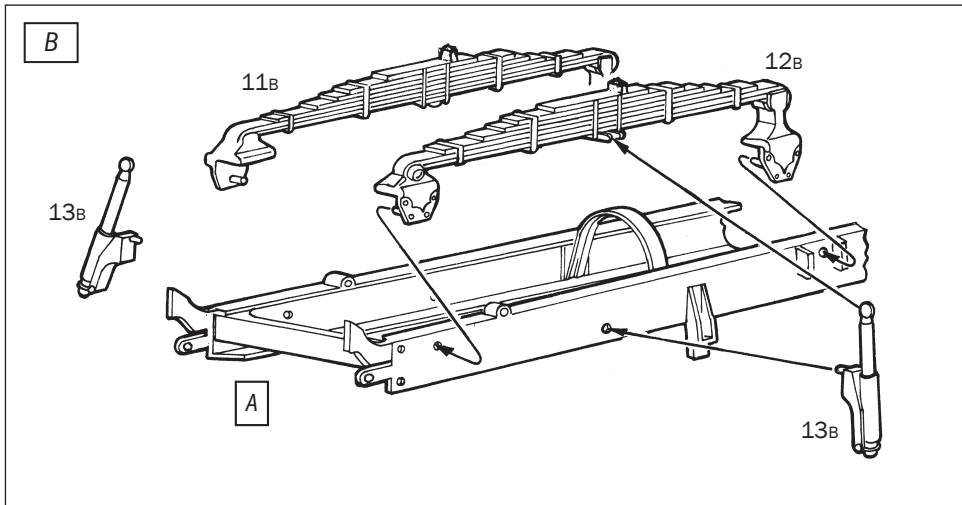
1

A

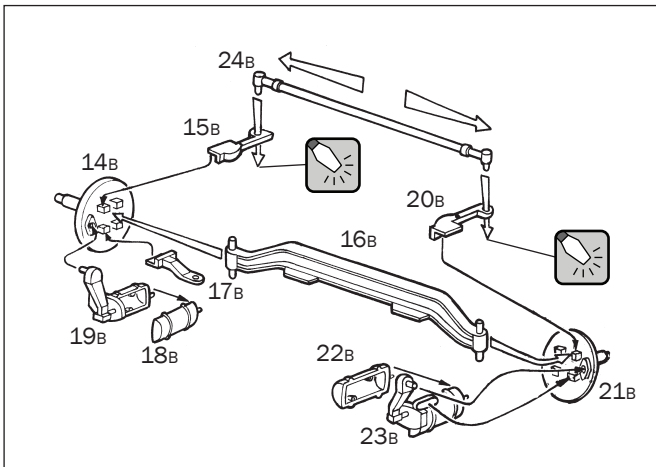


2

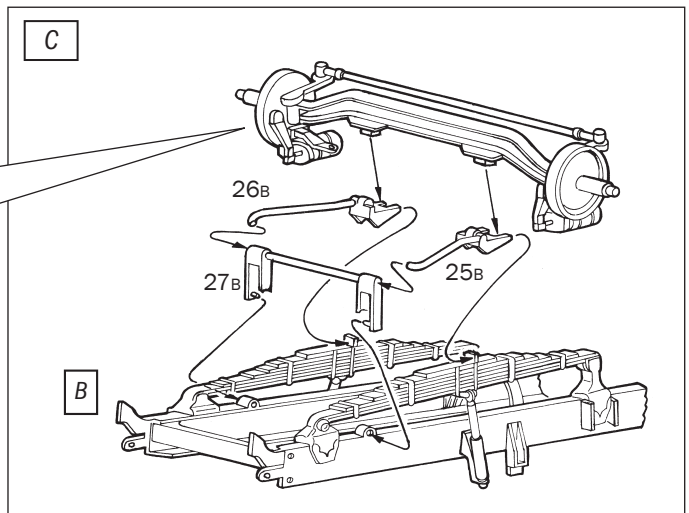
B



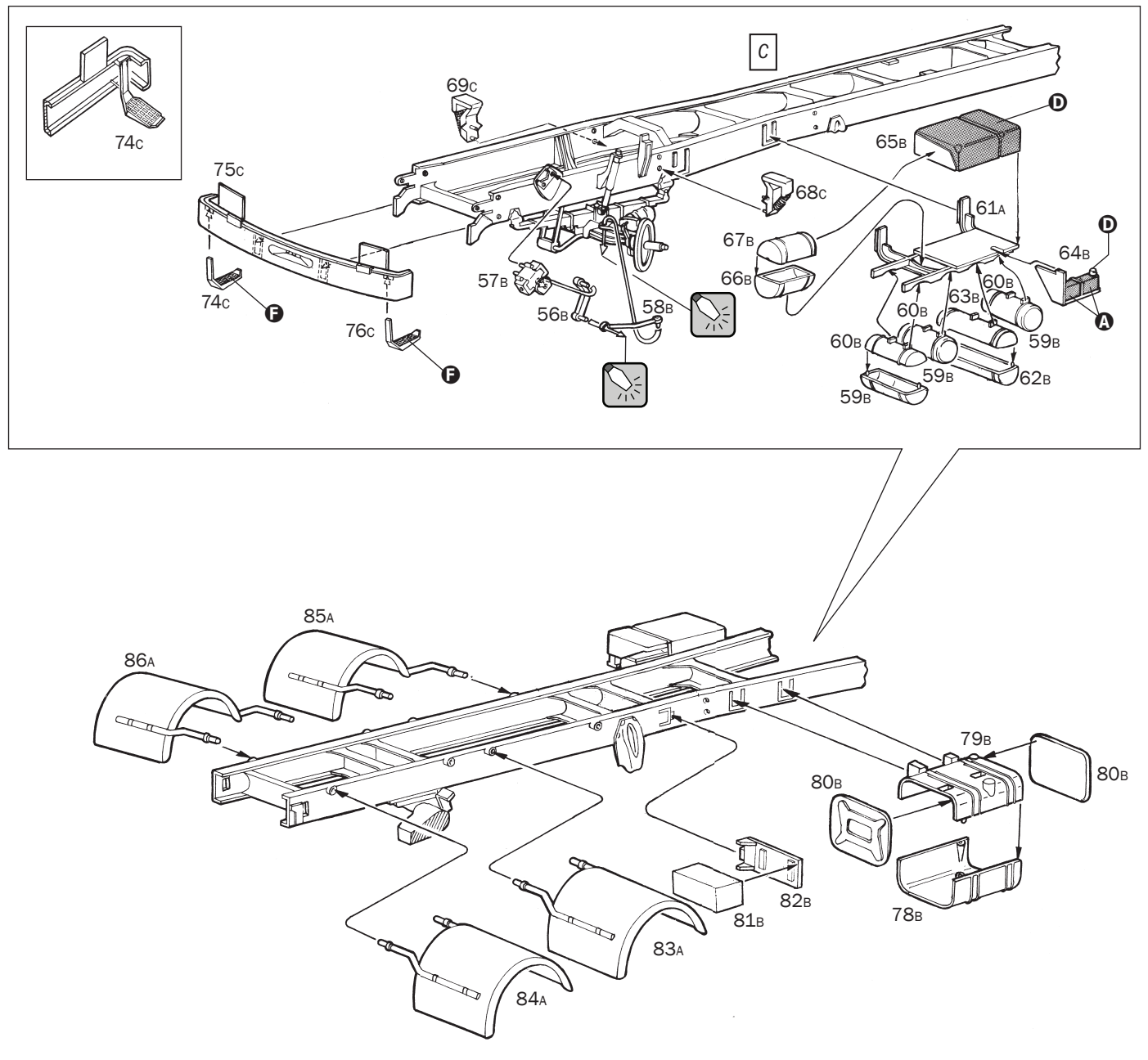
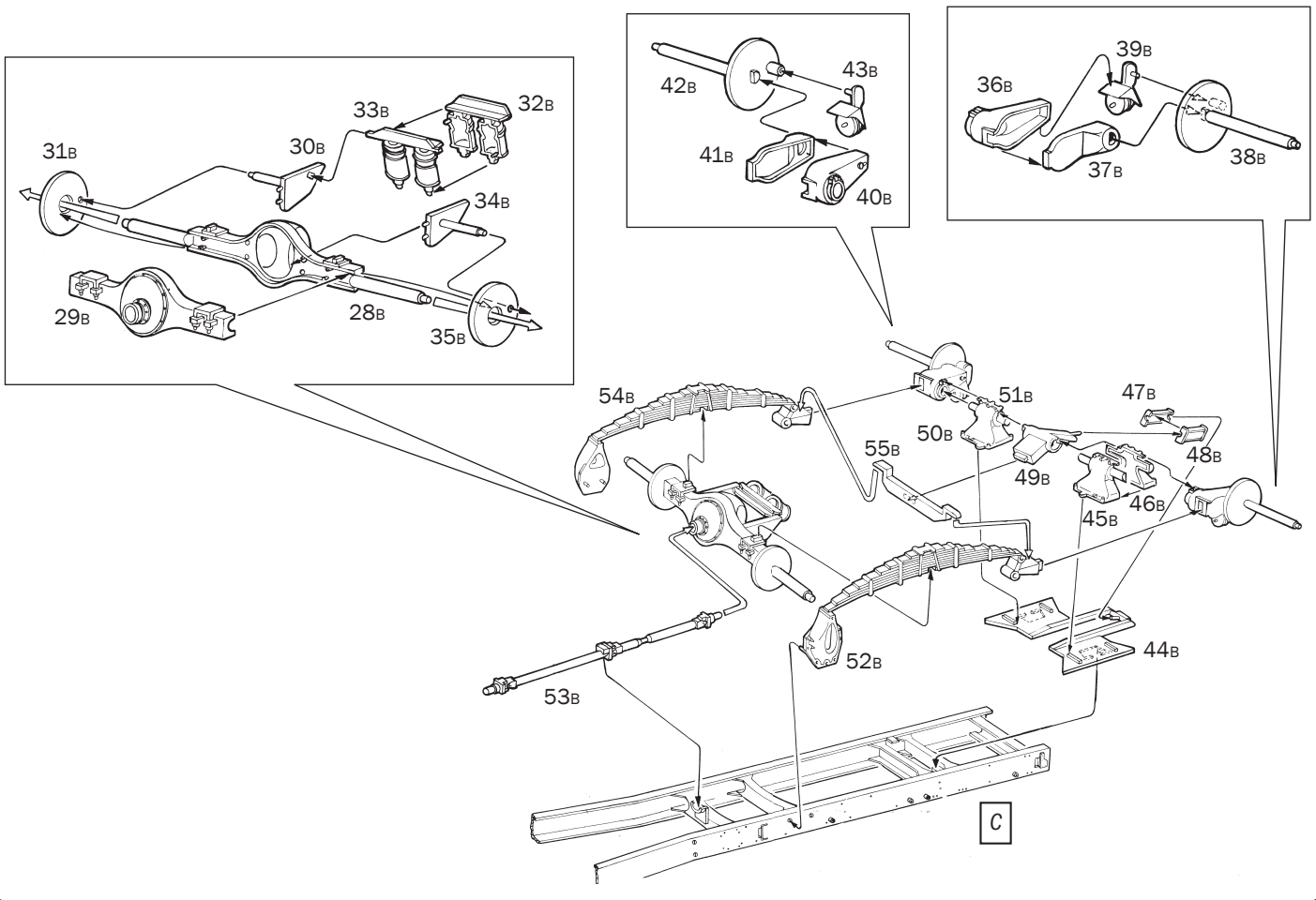
A



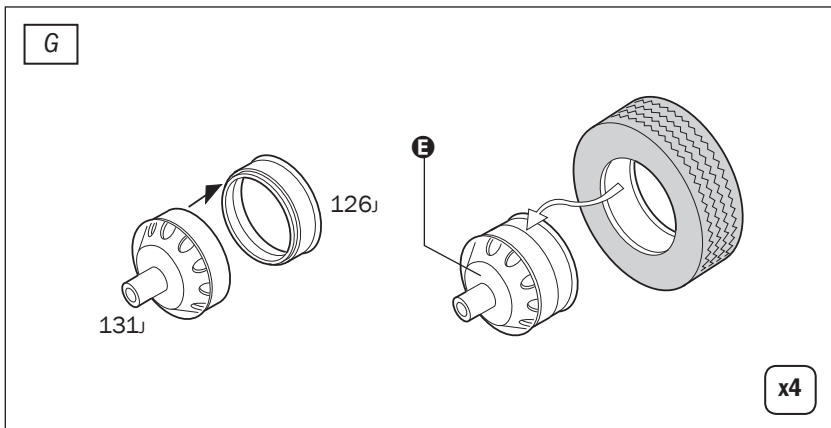
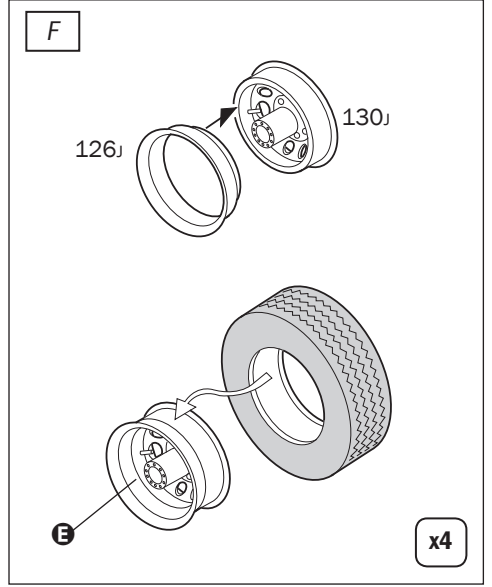
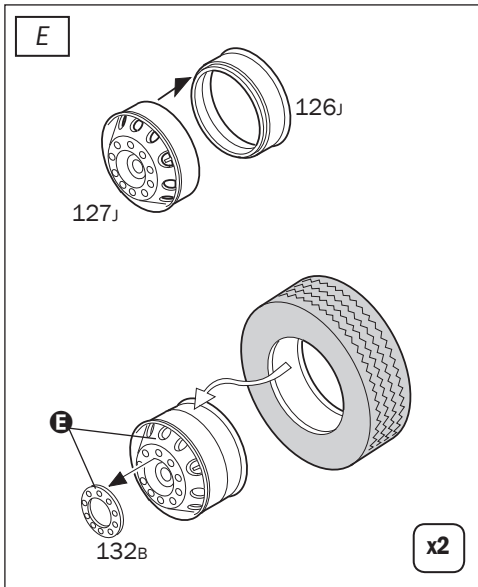
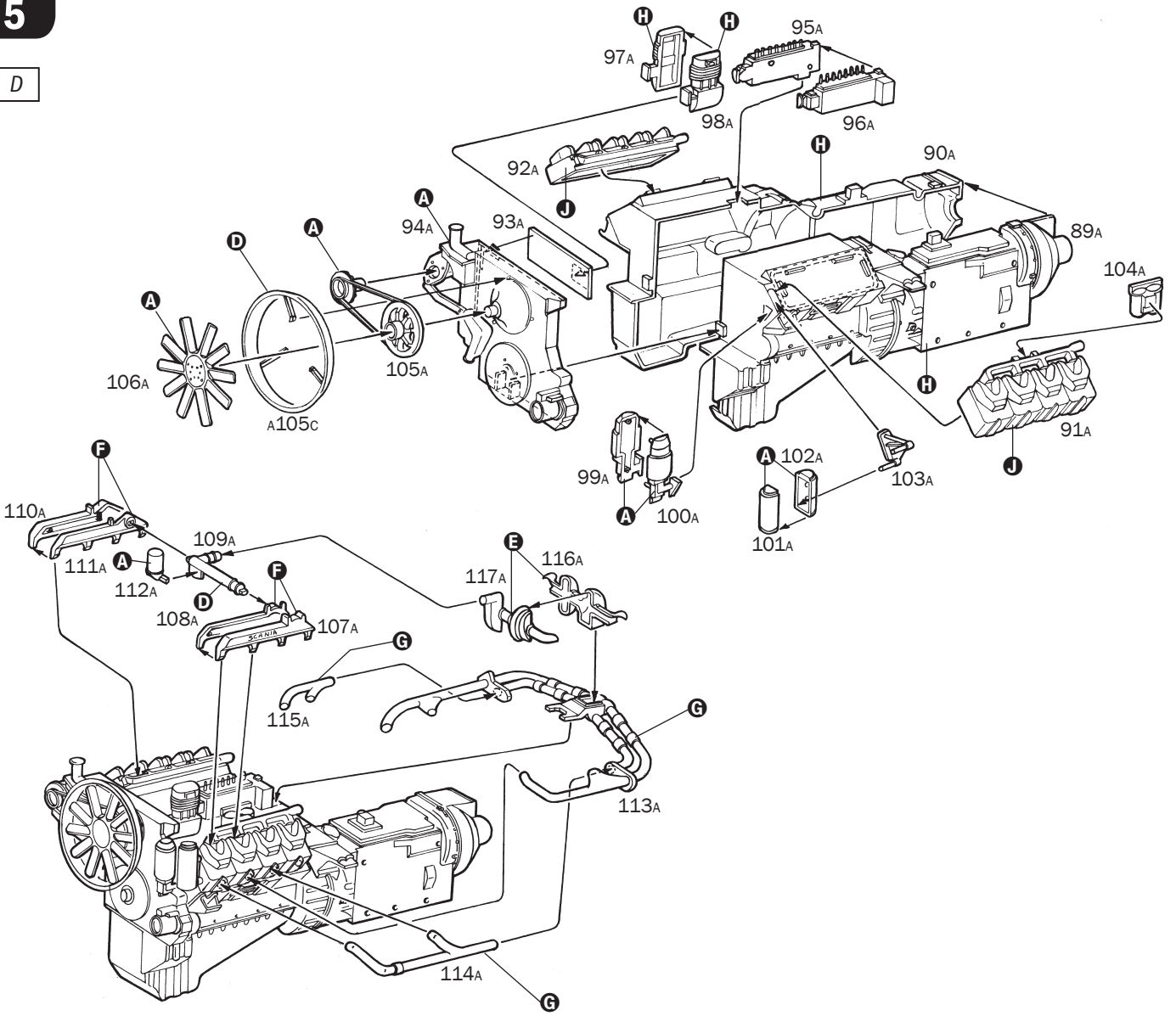
C

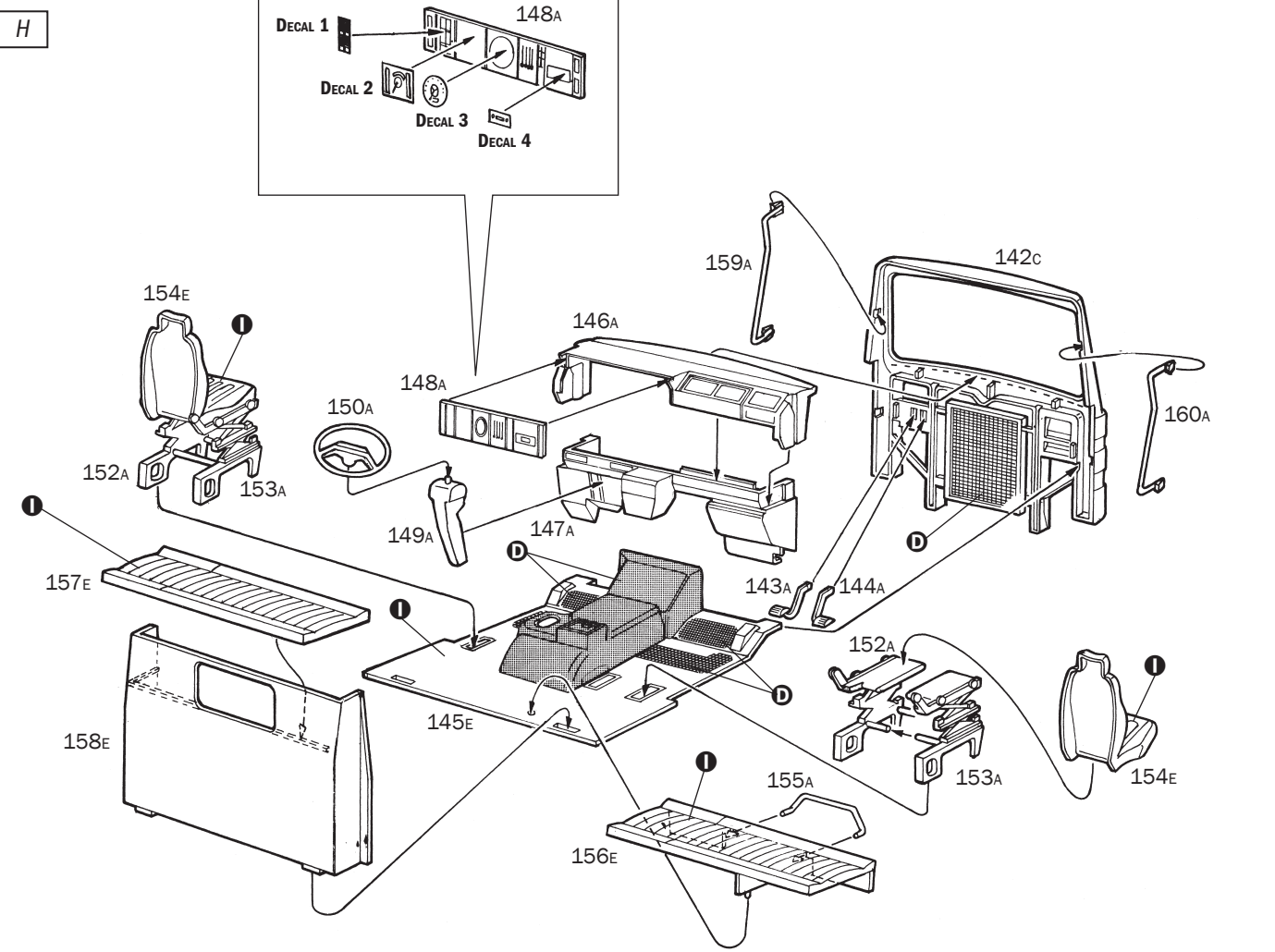
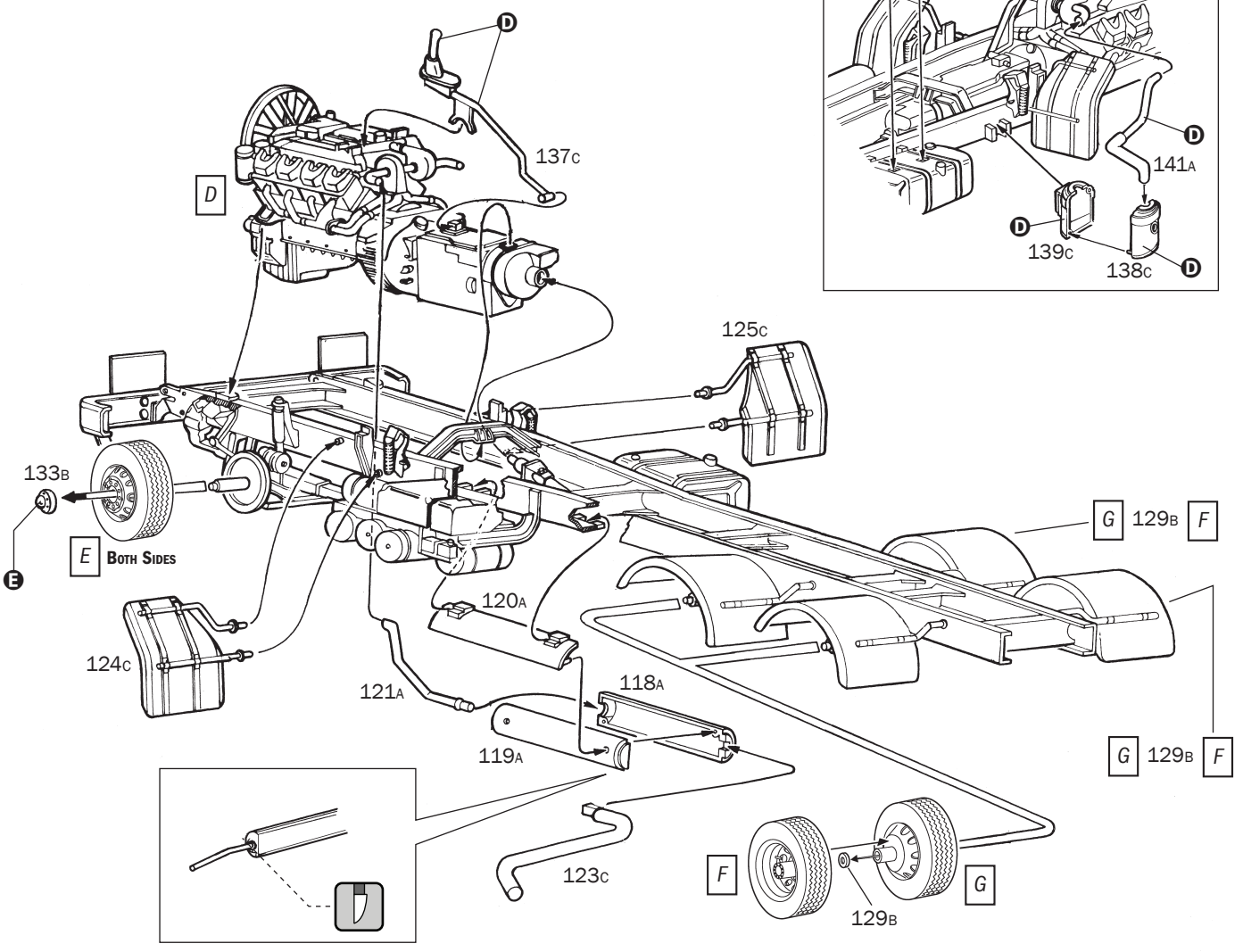


B

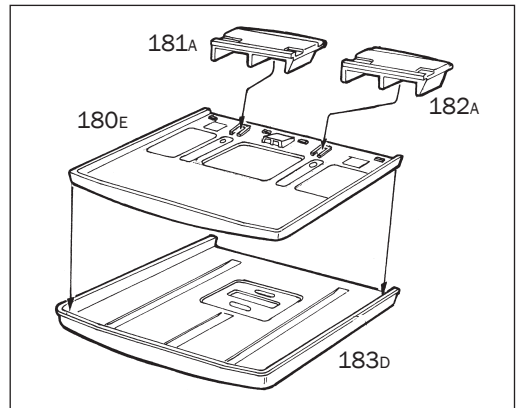
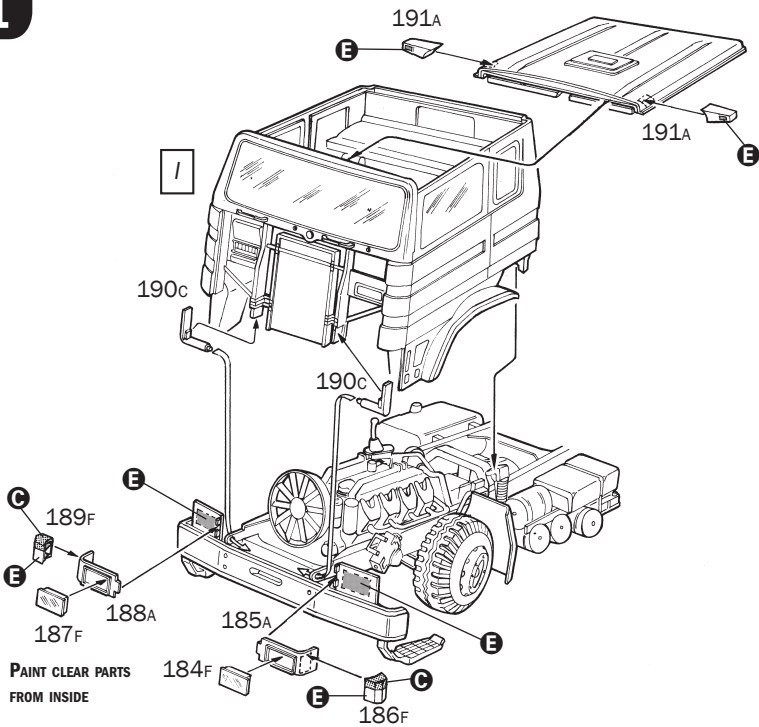
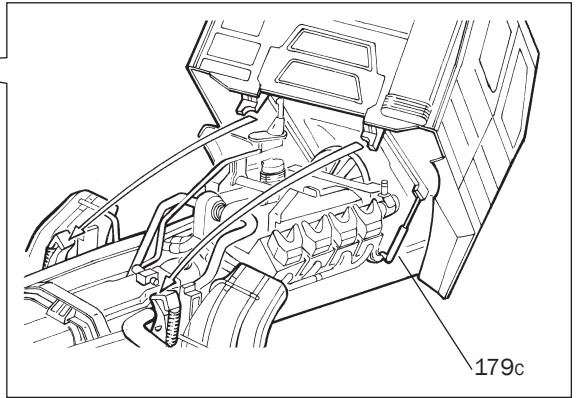
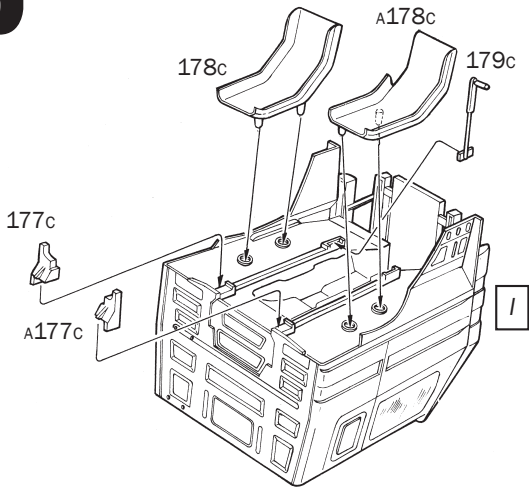
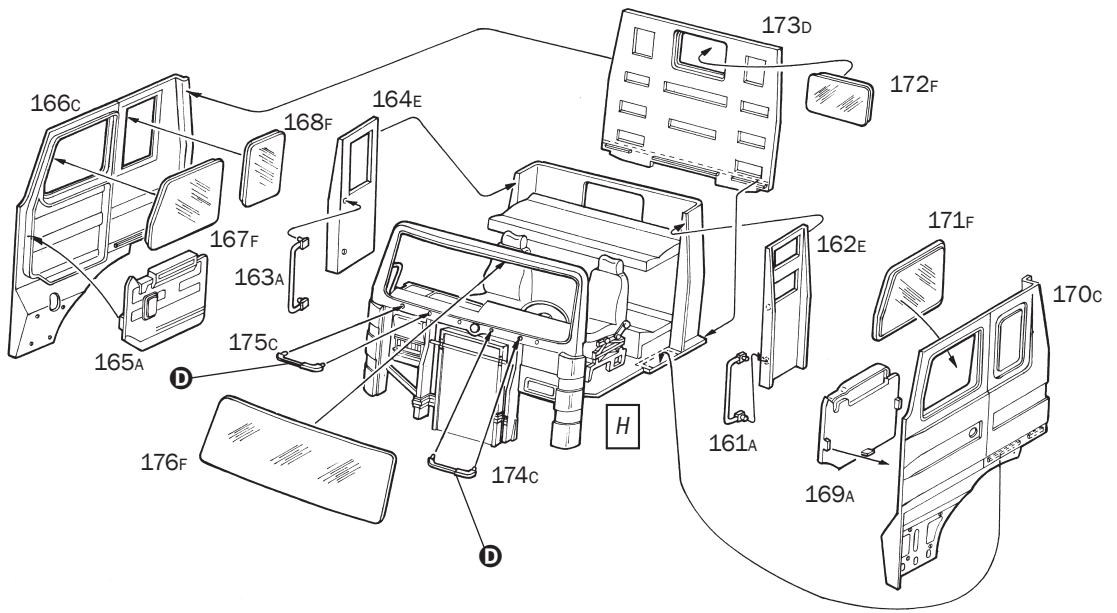


D

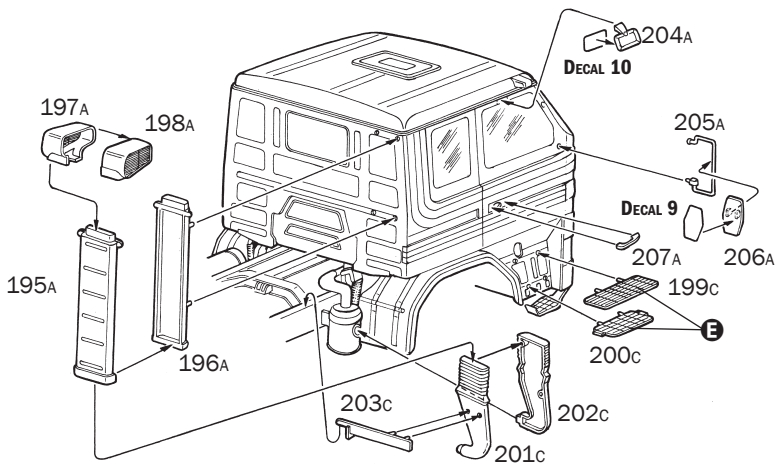


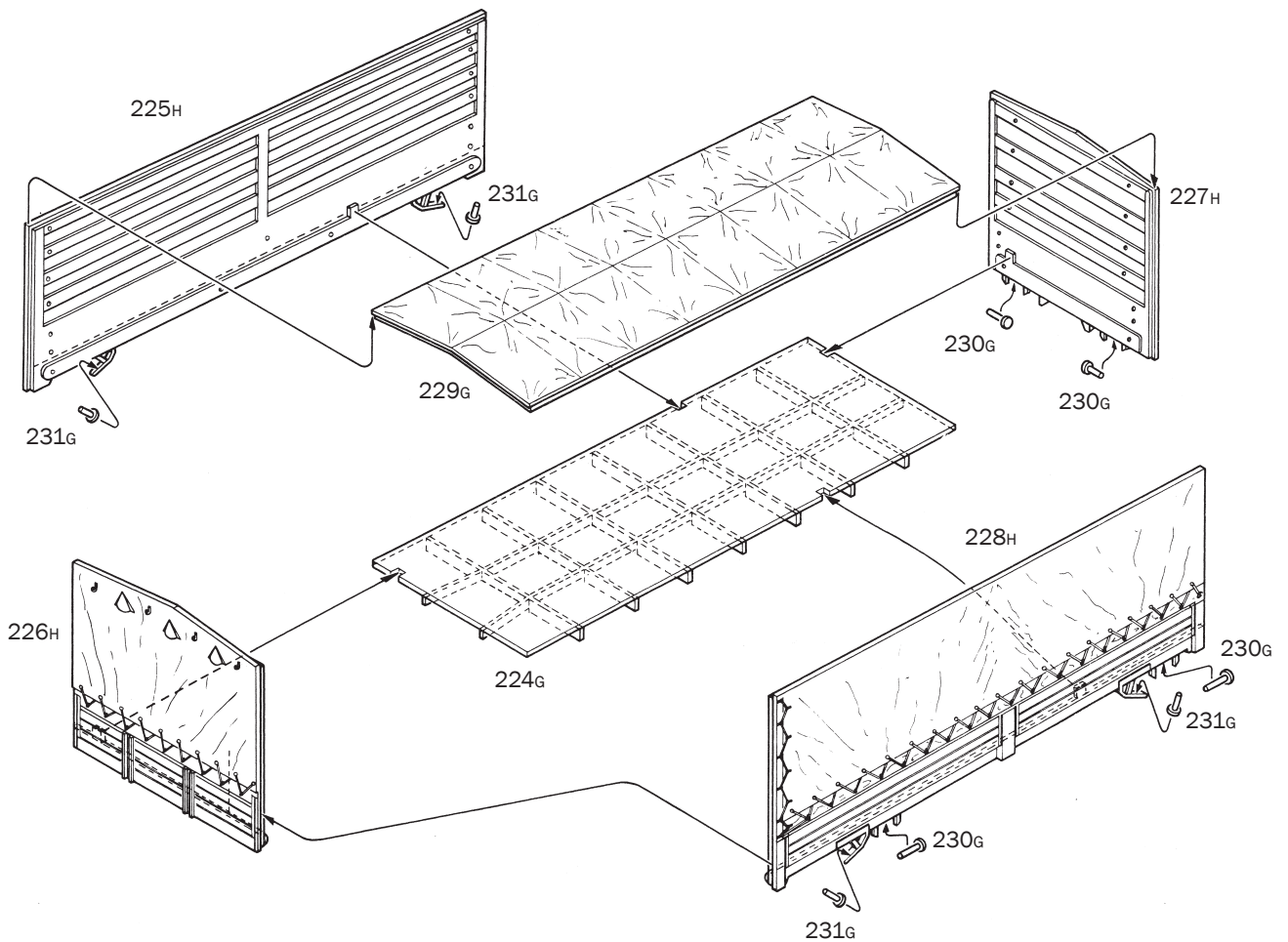
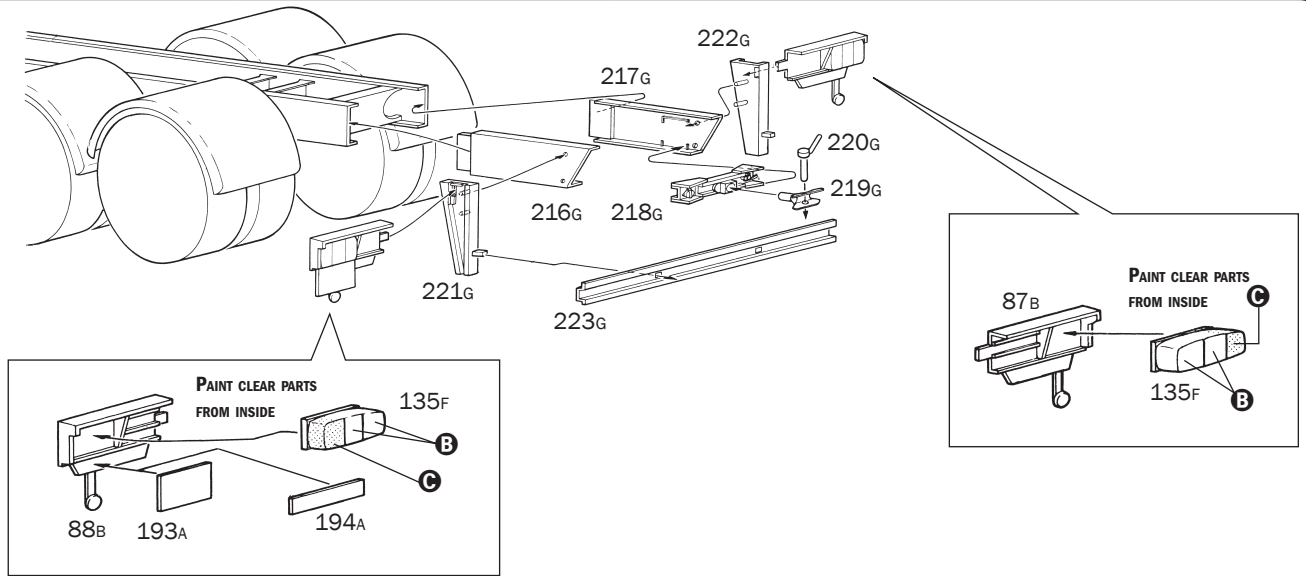
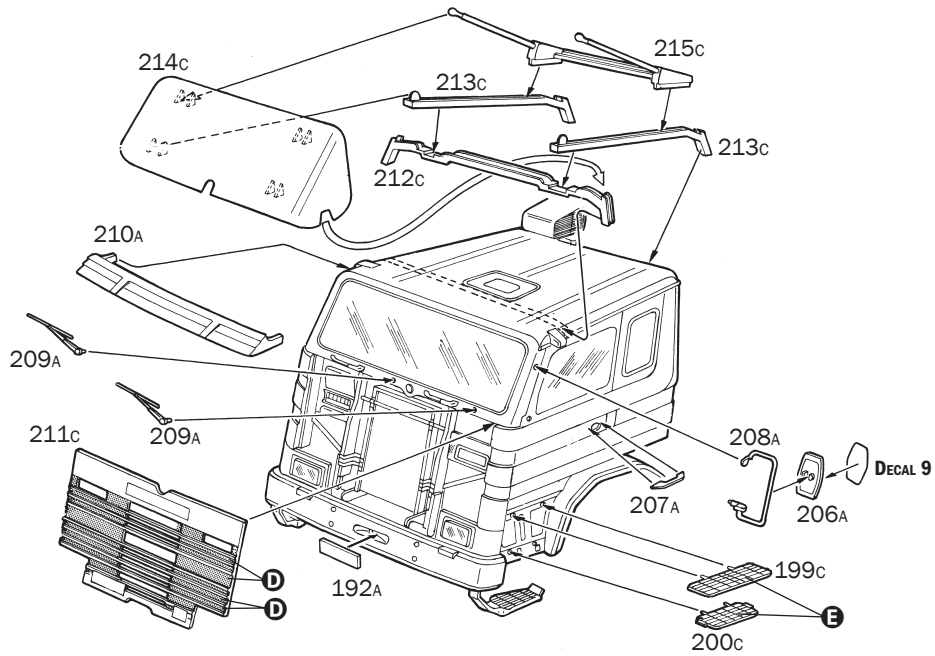


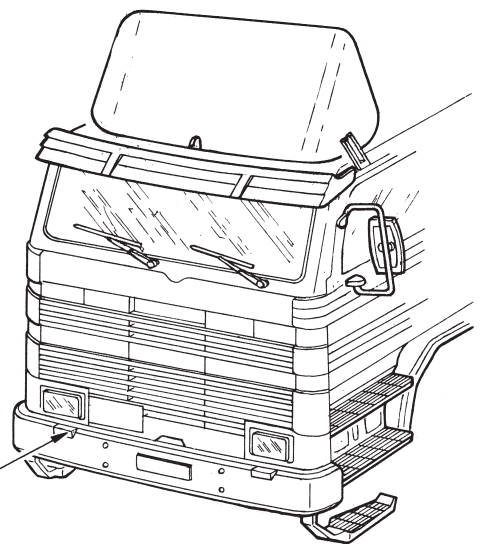
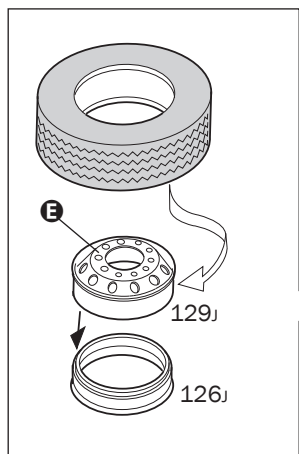
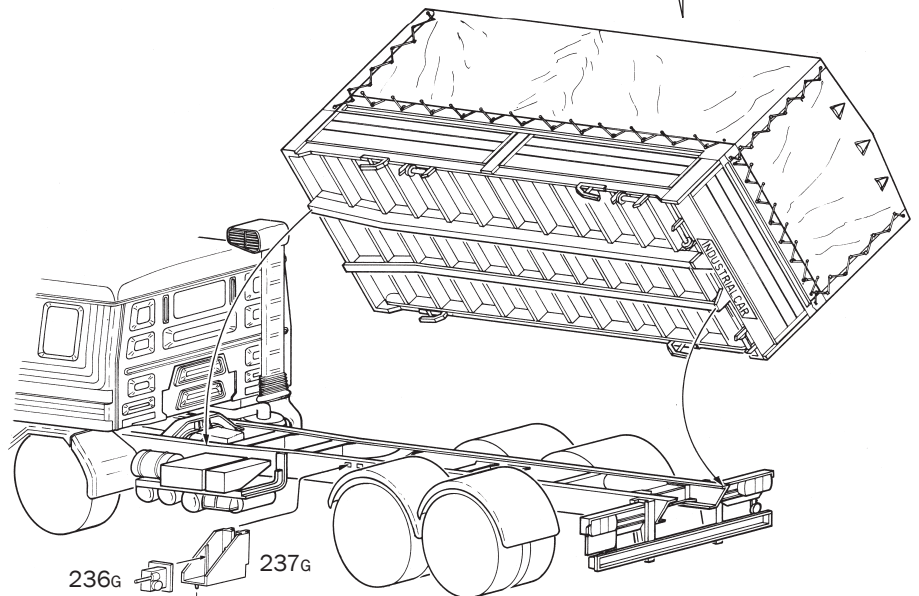
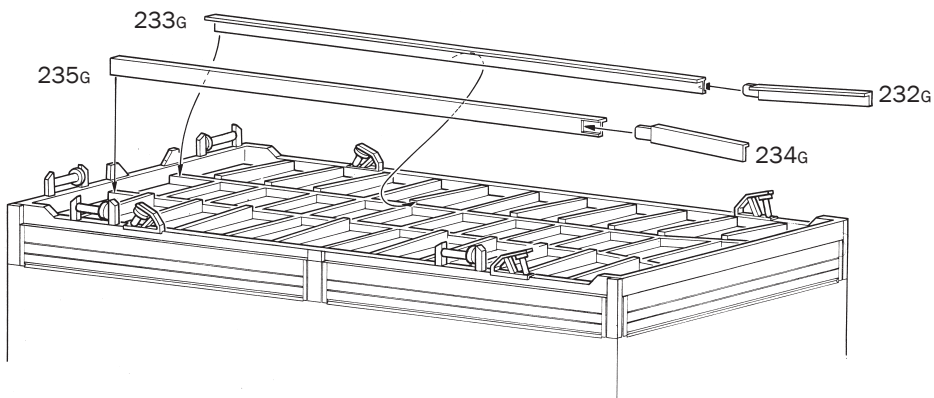
I



PAINT CLEAR PARTS FROM INSIDE







Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20". metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

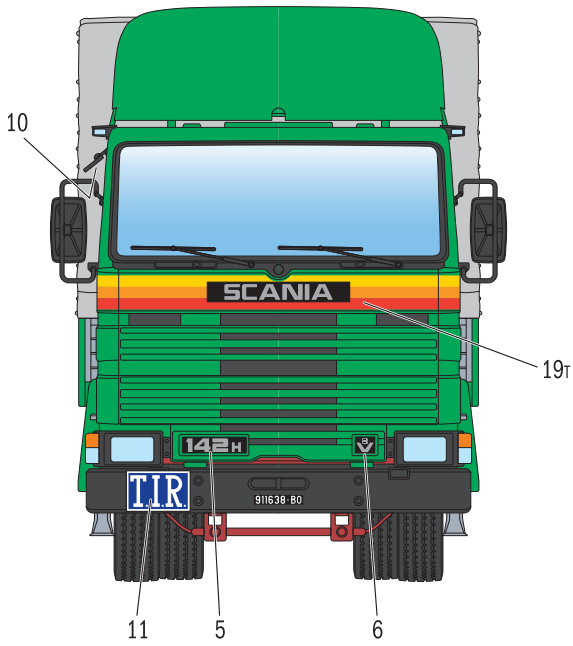
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapío limpio.

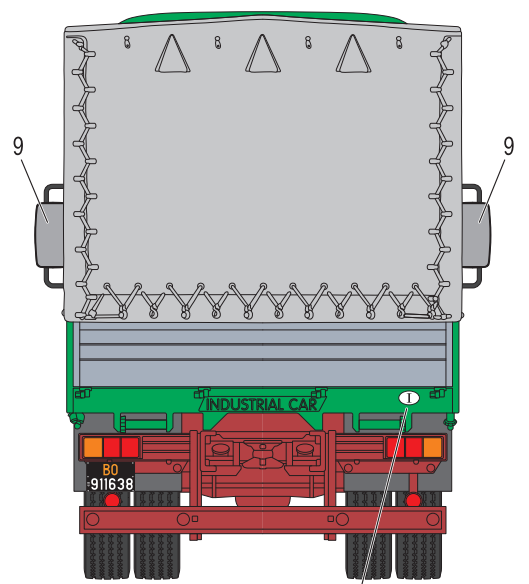
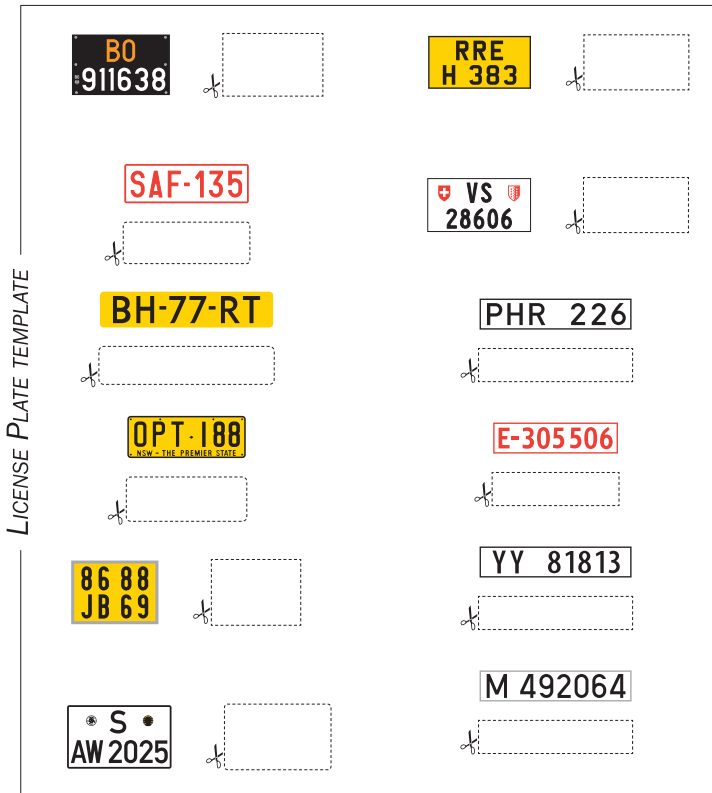
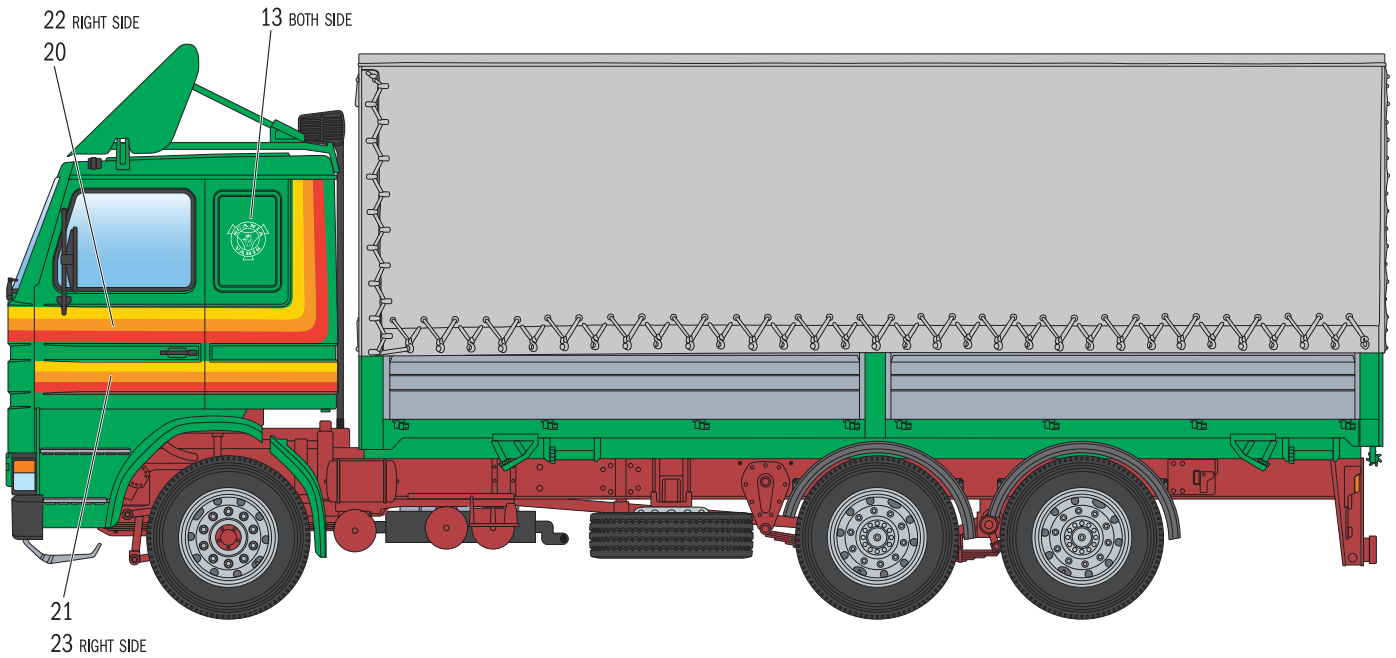
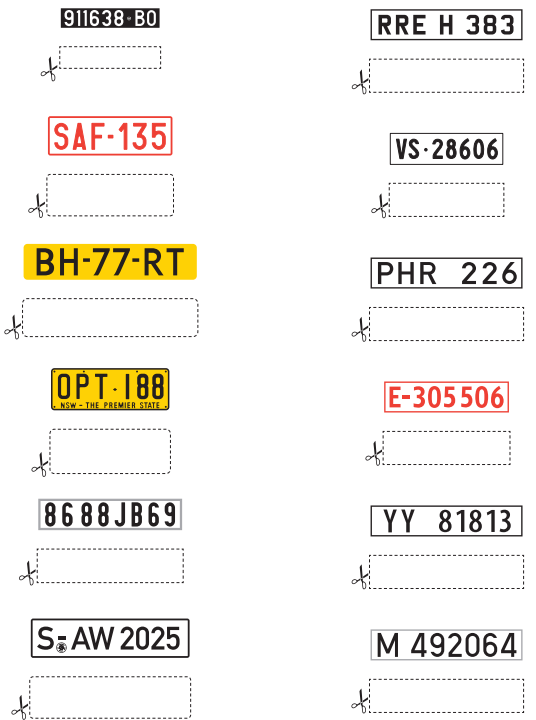
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすらすらと紙から滑り落とすようにして台紙からとり、指定の位置にはっつけてください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите ту же изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпкой.



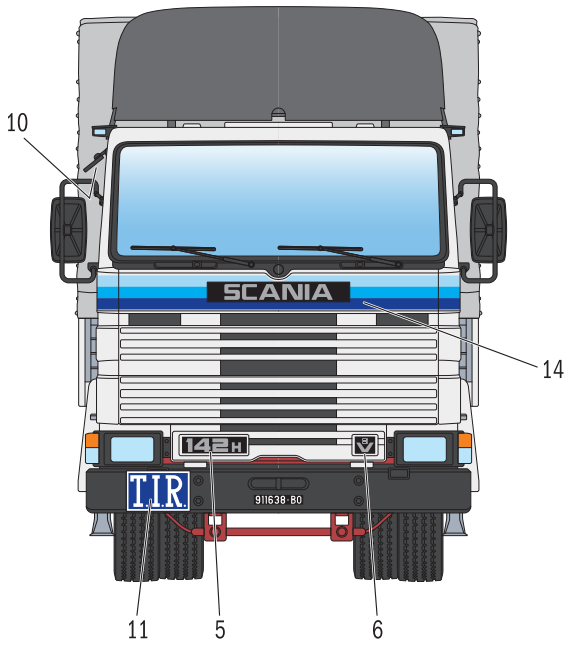
LICENSE PLATE TEMPLATE



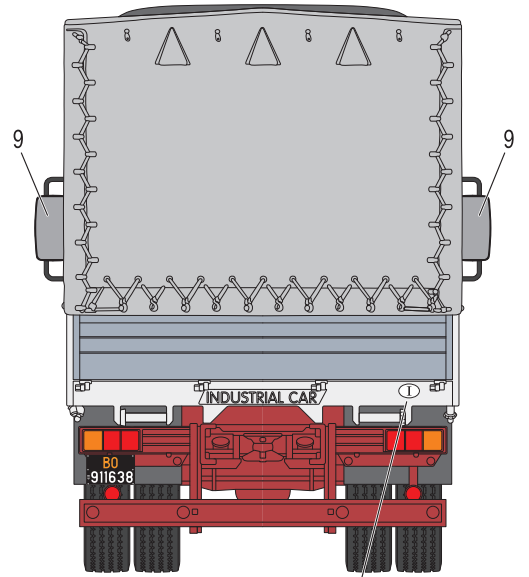
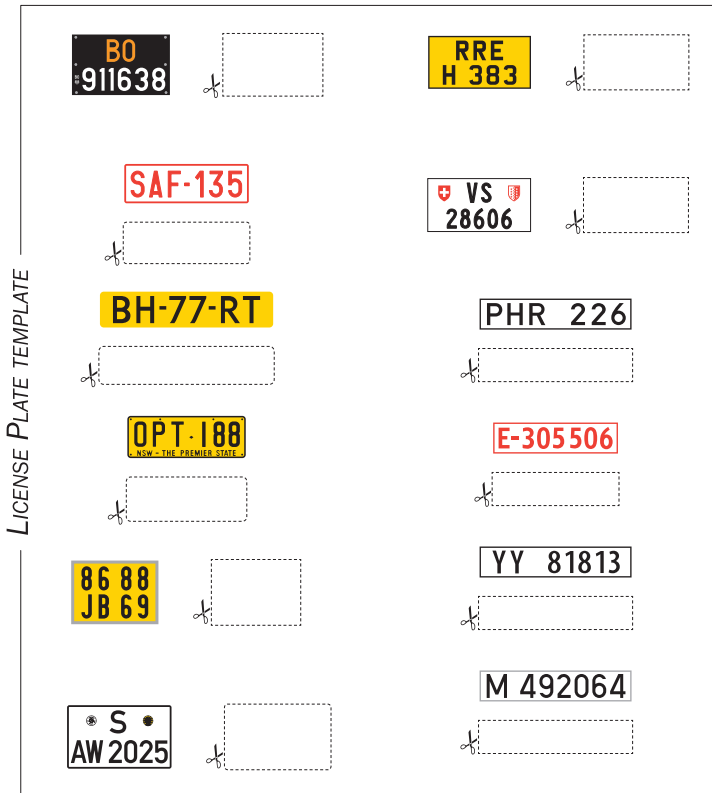
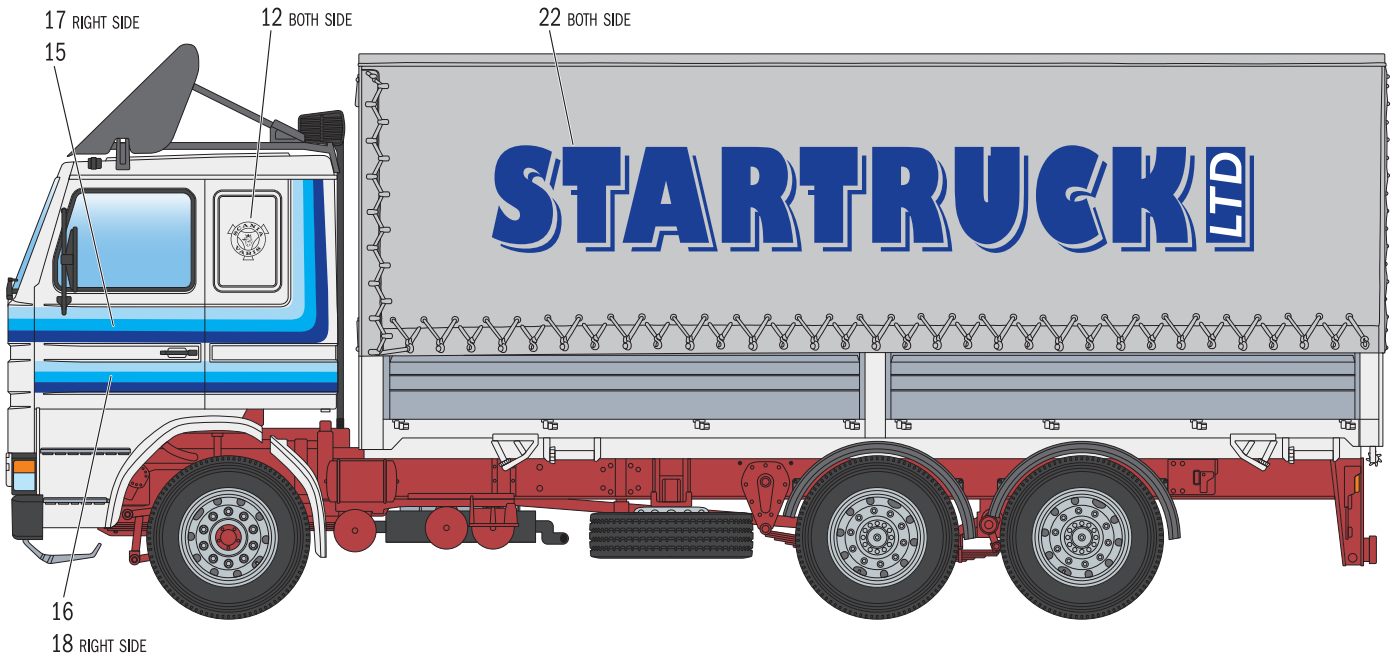
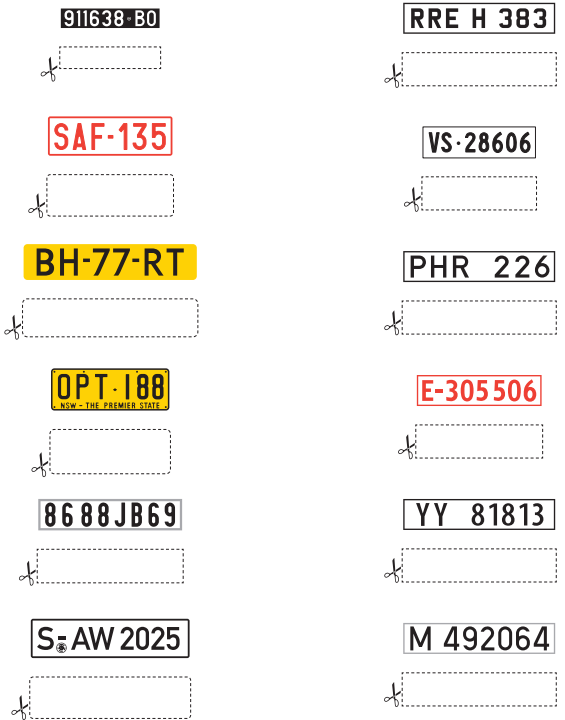
ALTERNATIVE

(B) (NL) (AUS) (F) (D) (GB) (CH) (S) (DK) (N) (E)

- METALLIC GREEN
TAMIYA TS-20
- FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI 4768AP
- F GUNSHIP GRAY
F.S. 36118
ITALERI 4752AP
- MG SILVER
F.S. 17178
ITALERI 4678AP
- SEMI-GLOSS
INSIGNIA RED
F.S. 21136
- GLOSS RED
F.S. 11302
ITALERI 4605AP
- GLOSS ORANGE
F.S. 12197
ITALERI 4682AP



LICENSE PLATE TEMPLATE



ALTERNATIVE

(B) (NL) (AUS) (F) (D) (GB) (CH) (S) (DK) (N) (E)

